

Einhard, Vita Karoli 22

Karl der Große – der Mensch

robustus, a, um: stark;

eminens, ntis: groß; **excedere:**
hier = übertreffen; **incessus, us,**
m.: Gang, Art zu gehen;
habitus, inis, f.: Haltung

Carolus corpore fuit amplo atque robusto, statura eminenti, quae tamen iustam non excederet. Incessu fuit firmo totaque corporis habitudine virili; voce clara quidem, sed quae minus corporis formae conveniret.

valetudo, inis, f.: Gesundheit;
prosperus, a, um: günstig,
wünschenswert; **decidere:** *hier* =
sterben; **febris, is, f.:** Fieber;
claudicare: hinken, humpeln;
arbitratus, us, m.: Wille; **pone:**
später; **exosum habere:** hassen;
assum, i, n.: Braten; **elixum, i, n.:**
gekochtes Fleisch;

Valetudine prospera fuit, praeter quod, antequam decederet, per quattuor annos crebro febribus corripiebatur, ad extremum etiam uno pede claudicaret. Et tunc quidem plura suo arbitratu quam medicorum consilio faciebat, quos pone exosos habebat, quod ei in cibis assa, quibus assuetus erat, dimittere et elixis adsuescere suadebant.

assidue: ständig; **venari:** jagen;
gentilicium, a, um: angeboren

Exercebatur assidue equitando ac venando; quod illi gentilicium erat, quia vix ulla in terris natio invenitur, quae in hac arte Francis possit aequari.